

Ghid pentru obținerea unei transcrieri audio/video automate de calitate

Serviciile de transcriere automată a fișierelor audio video au avantajul vitezei mari de lucru și a costurilor reduse prin comparație cu procesarea manuală. Dacă transcrierea cu ajutorul unui operator necesită trei până la cinci ore de muncă pentru fiecare oră de înregistrare, un motor de transcriere automată, precum Scriptoman, face acest proces în jumătate din timpul de înregistrare. În ambele cazuri, pentru obținerea unei transcrieri de calitate sunt necesare câteva elemente precum: identificarea specificului înregistrării (dacă există), obținerea unui nivel ridicat al calității audio, postprocesarea sunetului etc.

Analiza înregistrării și determinarea specificului



Analiza înregistrării are ca scop identificarea unor termeni de specialitate sau a unui jargon profesional. În numeroase domenii de activitate (IT, medical, juridic) există un limbaj specific. Scriptoman permite introducerea unui dicționar personalizat (cuvinte specifice domeniului, acronime, nume de companii etc.) iar acestea vor fi identificate mult mai ușor în procesul de transcriere. În lipsa unui astfel de dicționar acuratețea transcrierii va fi afectată, însă există posibilitatea ca acești termeni să fie corecți în editarea postprocesare.

În această etapă poate fi analizată și calitatea audio a înregistrării pentru stabilirea unui nivel corect de așteptare asupra rezultatelor transcrierii. Serviciile automate de transcriere (voice to text sau speech to text) sunt direct dependente de calitatea înregistrărilor audio pe care le procesează. Atingerea unui nivel de acuratețe de peste 90% este posibilă doar în condițiile unui fișier audio sau video care prezintă o voce clară, bine articulată, lipsită de accent, cu volum ridicat, fără zgomote de fond, suprapuneri și ecou. Alterarea înregistrării cu oricare dintre aceste elemente, determină atât atingerea unui nivel inferior de acuratețe cât și extinderea timpului de procesare a fișierului.

Pregătirea și organizarea înregistrării



Organizarea și pregătirea înregistrării sunt etape foarte importante, mai ales dacă acestea vă sunt accesibile. Pe cât se poate, informați participanții că discuția este înregistrată și rugați-i să vorbească rar și limpede. În cazul conferințelor, folosiți microfoane individuale pentru fiecare vorbitor, activați-le doar când aceștia vorbesc și încercați să eliminați orice suprapunere de voce. Dacă faceți înregistrarea unei convorbiri telefonice, vorbiți cât se poate de rar și de clar și cereți interlocutorului să facă același lucru. Efectele asupra rezultatelor finale sunt surprinzătoare.

Utilizarea microfoanelor de calitate

Calitatea înregistrării este elementul cheie al întregului proces de transcriere și de aceea va recomandăm să acordați atenție maximă acestui aspect. Pentru obținerea unei înregistrări audio bune este necesar să utilizați microfoane de calitate. Există diferențe majore între microfoanele integrate, existente standard în telefoane, reportofoane, camere video și căști



multimedia și microfoanele dedicate pentru conferințe, podcast-uri, radio, interviuri, scenă etc. Prima categorie poate fi utilizată doar în spații mici, închise și liniștite, altfel rezultatul final este dezamăgitor. Pentru oricare alte condiții: spații mari sau aer liber, zgomot ambiental, sisteme de amplificare etc. este nevoie de microfoane superioare, externe, cu cablu sau wireless. Ca perspectivă generală, microfoanele se împart în trei categorii: unidirecționale, bidirecționale sau omnidirecționale.

- Microfoanele unidirecționale (cardioide, în limbaj tehnic) au sensibilitatea maximă în partea frontală a capsulei, scăzând puțin în laterale și ajungând la o valoare foarte mică în partea din spate. Sunt cel mai des întâlnite și sunt recomandate pentru captarea surselor individuale sau când este necesară o bună separare a vocii unei persoane, față de zgomotele de fond, inclusiv reflexia sunetului original din pereți sau alte obiecte. Sunt foarte potrivite pentru captarea vocii la înregistrări în săli mari, cu acustică bună.
- Microfoanele bidirecționale sunt ceva mai rare și folosite mai ales de profesioniști, iar microfoanele omnidirecționale sunt majoritatea celor integrate în echipamente. Acestea din urmă sunt bune pentru o utilizare conjuncturală, însă au capacitatea să asigure o înregistrare bună doar în condiții ideale: camere mici, fără zgomote de fond și distanță foarte mică față de vorbitor.
- Pentru obținerea unei înregistrări audio de calitate utilizați microfoane dedicate: microfon static de birou pentru podcast-uri, videoconferințe, videoblog-uri etc., lavalieri pentru interviuri și prezentatori aflați pe scenă (mai ales dacă aceștia se mișcă), microfoane unidirecționale pentru spații largi cu zgomot de fond, protecții (bureți, windshield) pentru capsula microfonului dacă înregistrați în aer liber.

Eliminarea zgomotelor de fond



Utilizarea unor microfoane de calitate ajută la atenuarea zgomotelor de fond, însă ideal este ca acestea să fie eliminate de la sursă. Efectuați înregistrările în cele mai liniștite încăperi și asigurați-vă că nu vor exista uși închise/deschise, colegi care discută pe hol sau telefoane care sună.

De asemenea, opriți alte echipamente electrice/electronice prezente în încăpere: sisteme de aer condiționat, ventilatoare, computer sau servere, frigider etc. Toate aceste zgomote de fond vor afecta calitatea finală a sunetului, iar eliminarea acestora cu ajutorul sistemelor de editare este complicată.

Editarea audio

CONFIDENCE



LEVEL	STATISTICS
Very confident	89.63% 3007 words
Fairly confident	8.70% 292 words
Slightly confident	1.67% 56 words

Editing just got easier—see each word's confidence level by clicking on the thermometer icon.

Pentru creșterea calității transcrierii folosiți editorul Scriptoman!

Acesta vă arată gradul de cuvinte care au fost transcrise cu un nivel ridicat de încredere. De asemenea, editorul marchează cuvintele lipsite de acuratețe.

Astfel, veți petrece mult mai puțin timp editând și veți ajunge la un nivel al transcrierii de până la 100% acuratețe.

Sfaturi practice de la profesioniști:

- ✓ Înregistrați în spații interioare pe cât posibil, unde încercați să identificați cea mai liniștită încăpere. Dacă nu este posibil, la exterior folosiți bureți sau protecții (windshield) pentru microfon ca să atenuați zgomotul de fond. Dacă aveți posibilitatea eliminați zgomotul de fond cu ajutorul unei aplicații de editare audio.
- ✓ Amenajați-vă un loc dedicat pentru înregistrări. Nu trebuie să fie un studio, însă o cameră mică în care pereții sunt acoperiți (perdele, draperii, tablouri) este foarte potrivită pentru înregistrări, deoarece are un ecou foarte redus.
- ✓ Investiți într-un microfon de calitate. Diferența dintre un microfon integrat și unul dedicat este foarte mare, chiar dacă acesta din urmă este un model entry level. Majoritatea microfoanelor integrate sunt omnidirecționale, ceea ce înseamnă că vor înregistra aproape orice zgomot nedorit.
- ✓ Folosiți pe cât se poate microfoane unidirecționale. În majoritatea cazurilor microfoanele unidirecționale oferă cele mai bune înregistrări. Sunt foarte sensibile și îndreptate în direcția potrivită, zgomotul de fond captat va fi diminuat semnificativ. De asemenea, folosiți cât mai des lavalier, prinse la reverul vorbitorului vor înregistra o voce clară și puternică, chiar dacă persoana se mișcă.
- ✓ Vorbiți aproape de microfon. Pe cât distanța dintre vorbitor și microfon este mai mică, pe atât calitatea înregistrării este mai bună. Fidelitatea sunetului crește, iar zgomotul de fond se diminuează. Dacă vorbitorii sunt sfătuiți să articuleze bine sunetele, calitatea ridicată este garantată.
- ✓ Verificați sunetul permanent. Nu așteptați finalizarea înregistrării ca să aflați calitatea. Verificați permanent nivelul, setările microfonului și existența sau nu a zgomotelor de fond. Sistemul de ventilație dintr-o încăpere poate trece neobservat în timpul înregistrării, însă nivelul zgomotului de fond va fi foarte ridicat pe fișierul audio final. Verificați întotdeauna cu ajutorul unei perechi de căști.

Concluzii

O înregistrare audio de calitate este esențială pentru o transcriere remarcabilă. Zgomotul de fond, vocile suprapuse, ecoul, vorbirea cu accent etc., afectează înregistrarea audio și implicit calitatea transcrierii. Eliminarea acestor elemente vor contribui la obținerea unor rezultate mai bune, într-un timp mai scurt și, de asemenea, vor reduce volumul necesar de editare finală.